

**KIT DUCHA MIDI para LAVAVAJILLAS ARRASTRE;** Cod.: 1210309050

DUCHA RECOMENDADA PARA LOS LAVAVAJILLAS, Modelos:  
FI-370; ECO-370; FI-460; ECO-460; FI-550 y ECO-550

**KIT DOUCHE MIDI pour LAVE-VAISSELLE ENTRAINEMENT**

CETTE DOUCHE EST RECOMMANDEE POUR LES LAVE-VAISSELLE, Modèles:  
FI-370; ECO-370; FI-460; ECO-460; FI-550 y ECO-550

**MIDI SHOWER KIT for CONVEYOR DISHWASHERS**

THIS SHOWER IS RECOMMENDED FOR THE FOLLOWING DISHWASHER, Models:  
FI-370; ECO-370; FI-460; ECO-460; FI-550 y ECO-550

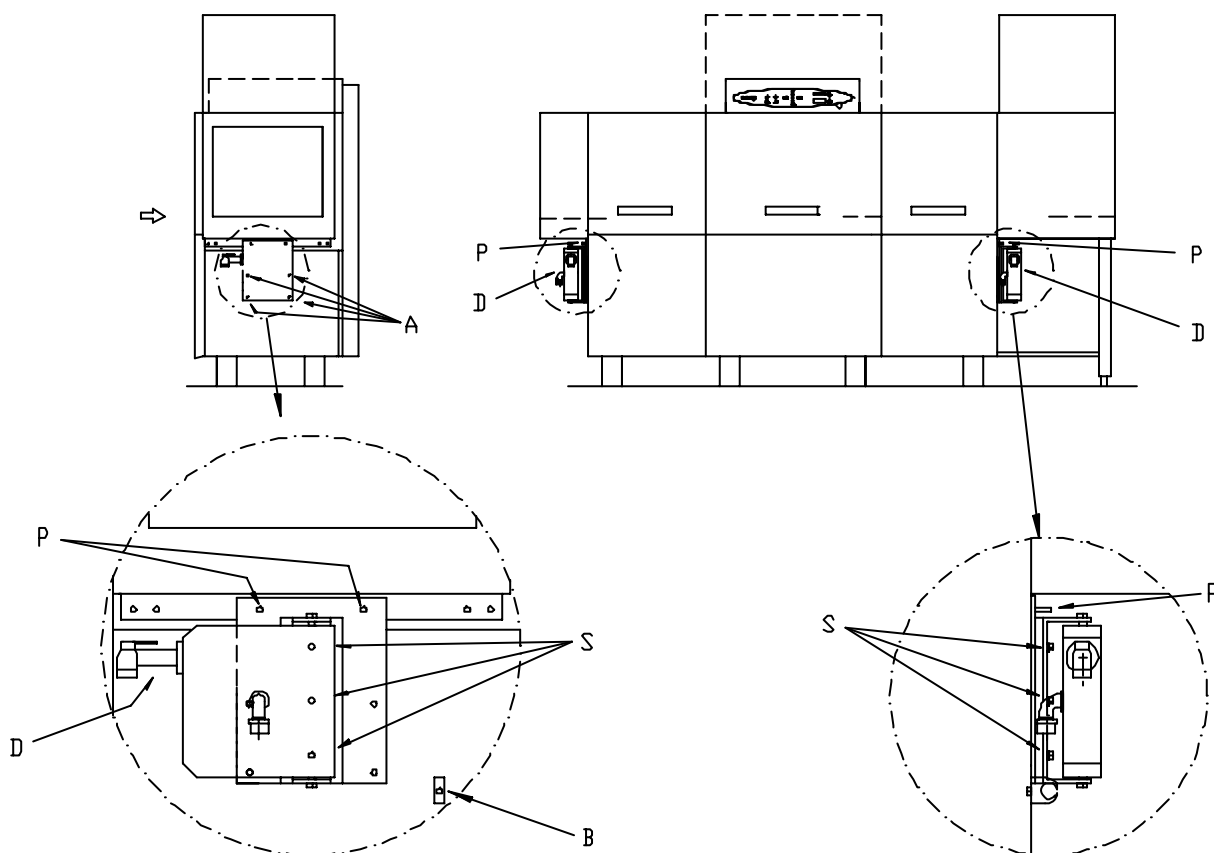
**ZUBEHÖRSET SCHLAUCHBRAUSE MIDI für KORBTRANSPORT-  
GESCHIRRSPÜLMASCHINEN**

DIESE SCHLAUCHBRAUSE WIRD WERKSEITIG FÜR FOLGENDE GESCHIRRSPÜLMASCHINEN  
EMPFOHLEN: Gerätemodelle:

FI-370; ECO-370; FI-460; ECO-460; FI-550 y ECO-550

**KIT DOCCIA MIDI per LAVASTOVIGLIE A STRASCICO**

QUESTA DOCCIA SI RACCOMANDA PER LE LAVASTOVIGLIE, Modelli:  
FI-370; ECO-370; FI-460; ECO-460; FI-550 y ECO-550



## MANUAL DE MONTAJE

- Esta ducha se ubica debajo de los módulos laterales, T.S., C.V. y de Entrada/Salida, a discreción del usuario, bien en el lateral derecho, bien en el izquierdo, del modo siguiente:
  1. Soltar las dos tuercas y arandelas de los pernos roscados (P) e insertar en ellos la chapa-soporte ducha. Amarrarla mediante las tuercas-arandelas citadas.
  2. Realizar los agujeros (A)(Ø6,5) en el panel lateral y amarrar el soporte al panel. (Tornillos Exag. M.6x15).
  3. Amarrar la ducha (D) al soporte, mediante los 3 tornillos, tuercas M.6 y arandelas correspondientes (S).
  4. Utilice la brida elástica (B) para fijar la manguera de alimentación adjunta. (Tornillo y Tuerca M.5).

### NOTA:

Esta ducha está estudiada para la LIMPIEZA INTERNA del Lavavajillas. Recomendamos no utilizarla para la limpieza exterior, sobre todo en la zona del cuadro eléctrico.

## MANUEL DE MONTAGE

- Cette douche se trouve en-dessous des modules latéraux, T.S., C.V. et d'Entrée/Sortie, que l'utilisateur trouvera soit du côté droit, soit du côté gauche, de la façon suivante:
  1. Deserrer les deux écrous et leurs rondelles des boulons en forme de pas de vis (P) et y insérer la plaque-support de douche. La fixer au moyen des écrous et rondelles évoqués plus haut.
  2. Percer les trous de diamètre 6.5 (A) dans le panneau latéral et fixer le support au panneau. (Vis Exag. M.6x15).
  3. Fixer la douche (D) au support au moyen des 3 vis, écrous M.6 et rondelles correspondants (S).
  4. Utilisez la bride élastique (B) pour fixer le tuyau d'alimentation ci-joint. (Vis et Ecrou M.5).

### REMARQUE:

Cette douche a été étudiée pour le NETTOYAGE INTERNE du lave-vaisselle. Nous recommandons de ne pas l'utiliser pour le nettoyage extérieur, notamment sur la zone du panneau électrique.

## ASSEMBLY MANUAL

- The shower is located below the T.S., C.V. and Inlet/Outlet side modules either on the left-hand side or the right-hand side as required by the user, in the following way:
  1. Loosen the two nuts and their washers from the threaded bolts and insert the shower-support plate on the bolts. Fix the plate using the above-mentioned nuts and washers.
  2. Make the (A)(Ø6,5) holes in the side panel and fix the support to the panel. (M.6x15 Hexagon Screws).
  3. Fix the shower (D) to the support using the 3 screws, M.6 nuts and their corresponding washers (S).
  4. Use the elastic flange (B) to fix the attached feed hose. (Screw and M.5 nut).

### NOTE:

This shower is designed for the INTERNAL CLEANING of the Dishwasher. It is not recommended for external cleaning, especially in the area of the switchboard.

## ANWEISUNGSHANDBUCH

- Diese Schlauchbrause befindet sich unterhalb der Seitenmodule, T.S., C.V. und am Einlauf/Auslauf, nach Wunsch des Bedieners, entweder an der rechten oder linken Seite. Dazu wird wie folgt vorgegangen:
  1. Die beiden Muttern und Unterlegscheiben der Gewindebolzen (P) lösen und die Blechhalterung für die Schlauchbrause einsetzen. Das Blech mit Hilfe der genannten Muttern-Unterlegscheiben befestigen.
  2. Die Bohrungen (A)(Ø6,5) an der Seitenverkleidung anbringen und die Halterung an der Verkleidung befestigen. (Sechskantschrauben M.6x15).
  3. Die Schlauchbrause (D) mit Hilfe der 3 Schrauben, Muttern M.6 und zugehörigen Unterlegscheiben (S) an der Halterung befestigen.
  4. Der elastische Flansch (B) wird zur Befestigung des mitgelieferten Versorgungsschlauchs benutzt. (Schraube und Mutter M.5).

### HINWEIS:

Diese Schlauchbrause ist zur REINIGUNG DES GERÄTEINNEREN der Geschirrspülmaschine entworfen worden. Von ihrer Verwendung zur Reinigung des Geräteäußeren wird vor allem in dem Bereich des Schaltkastens dringend abgeraten.

## MANUALE DI MONTAGGIO

- Questa doccia si colloca al di sotto dei moduli laterali, T.S., C.V. e di quelli di Entrata/uscita, a discrezione dell' utente, o nel laterale destro, oppure nel sinistro, nella maniera seguente:
  1. Levare i due dadi e le rondelle dai perni a ghiera (P) e si inserisca dentro ad essi la lamiera - supporto doccia. Agganciarla con i dadi - rondelle sopra citati.
  2. Realizzare i fori (A)(Ø6,5) nel pannello laterale e agganciare il supporto al pannello. (Viti Esag. M.6x15).
  3. Agganciare la doccia (D) al supporto, con le 3 viti, dadi M.6 e le rondelle corrispondenti (S).
  4. Si utilizzi la briglia elastica (B) per fissare il tubo di alimentazione annesso. (Vite e dado M.5).

### NOTA:

Questa doccia è stata studiata per la PULIZIA INTERNA della Lavastoviglie. Raccomandiamo di non utilizzarla per la pulizia esterna, soprattutto nella zona del quadro elettrico.